



Coordinadora estatal
Plataformas Sociales
Salesianas

TANTAS VIDAS EN UNA VIDA

Investigación cualitativa de la mujer
migrante a partir de su voz y su mirada



TANTAS VIDAS EN UNA VIDA

**Investigación cualitativa de la mujer
migrante a partir de su voz y su mirada**



Tantas vidas en una vida. Investigación cualitativa de la mujer migrante a partir de su voz y su mirada

Autora: Marta Martín Moreno.

Editado por la Coordinadora Estatal de Plataformas Sociales Salesianas en colaboración con la Fundación JuanSoñador, la Fundación María Auxiliadora, la Asociación Valponasca y la Universidad Autónoma de Madrid.

Cofinanciado por la Dirección General de Inclusión y Atención Humanitaria del Ministerio de Inclusión, Seguridad Social Y Migraciones y el Fondo de Asilo, Migraciones e Integración.

ÍNDICE

1. Situando el proyecto: entidades y trabajo con mujeres	5
2. Introducción a la investigación cualitativa: metodología	7
3. Marco teórico de resultados	11
A. Narrativa de las categorías.....	11
B. Flujogramas de las categorías.....	14
4. Visibilizando lo urgente.....	17
A. Identidad sociocultural.....	17
B. Proceso migratorio	22
C. Proyecto de vida.....	27
5. Conclusiones.....	43

1. SITUANDO EL PROYECTO

ENTIDADES Y TRABAJO CON MUJERES

Este proyecto nace con la necesidad de conocer y generar evidencia empírica del proceso de integración sociolaboral de las mujeres con las que desde hace tiempo trabaja la Coordinadora Estatal de Plataformas Sociales Salesianas a través de algunas de sus entidades miembro: Fundación Juan Soñador, Fundación María Auxiliadora y Valponasca. A continuación se muestra el recorrido que estas entidades han realizado con las mujeres migrantes y la pertinencia de su participación en este proyecto.

Fundación Juan Soñador

Fundación Juan Soñador participa en esta investigación a partir de sus entidades situadas en la comunidad autónoma de Galicia. Estas se encuentran en Vigo, Ourense y A Coruña y mediante su programa Teranga de atención integral a personas migrantes, ha llevado a cabo una intensa labor de educación y promoción social integral de menores, jóvenes y personas adultas en situación de riesgo y/o exclusión social, dentro de las se encuentra un amplio número de mujeres migrantes. A este respecto, se desarrolla desde el año 2017 el proyecto Malaikas que tiene como objetivo principal el empoderamiento de las mujeres migrantes participantes en el Programa Teranga mediante la creación de espacios grupales propios, formativos y de autoconocimiento que sirven como espacios de reunión entre ellas con el fin de romper el aislamiento y la falta de redes sociales y de apoyo en el país de acogida. Además, desde 2019 A Coruña realiza de forma anual el proyecto Circulo de Mujeres, dando continuidad metodológica a Malaikas.

Fundación María Auxiliadora

Fundación María Auxiliadora ha desplegado distintas iniciativas en este campo, como por ejemplo el Proyecto Main: Abre los ojos, hazlo posible y da vida (Itinerarios Individuales de Inclusión social), donde se busca la inclusión social de personas en situación o riesgo de exclusión social, con especial atención a mujeres, minorías étnicas, personas migrantes extranjeras. Participa en este proyecto a partir de las entidades situadas en Terrassa (Barcelona) y Zaragoza.

En Terrassa la Fundación María Auxiliadora trabaja con mujeres a partir de dos proyectos. Por un lado el grupo de Mujeres "Dones en Camí" donde el objetivo es generar un espacio de confianza y empoderamiento de la mujer, fomentando la participación para seleccionar actividades atendiendo a sus necesidades e intereses. Por otro lado cuenta con una actividad denominada "Dabar", donde de forma voluntaria las mujeres se reúnen para promover la conversación en español, para fomentar el aprendizaje de la lengua y la interacción con otras mujeres a través de la conversación. En Zaragoza dentro del Proyecto Main-Mujer y del conjunto de actividades, la participación de la mujer alcanza el 80%.

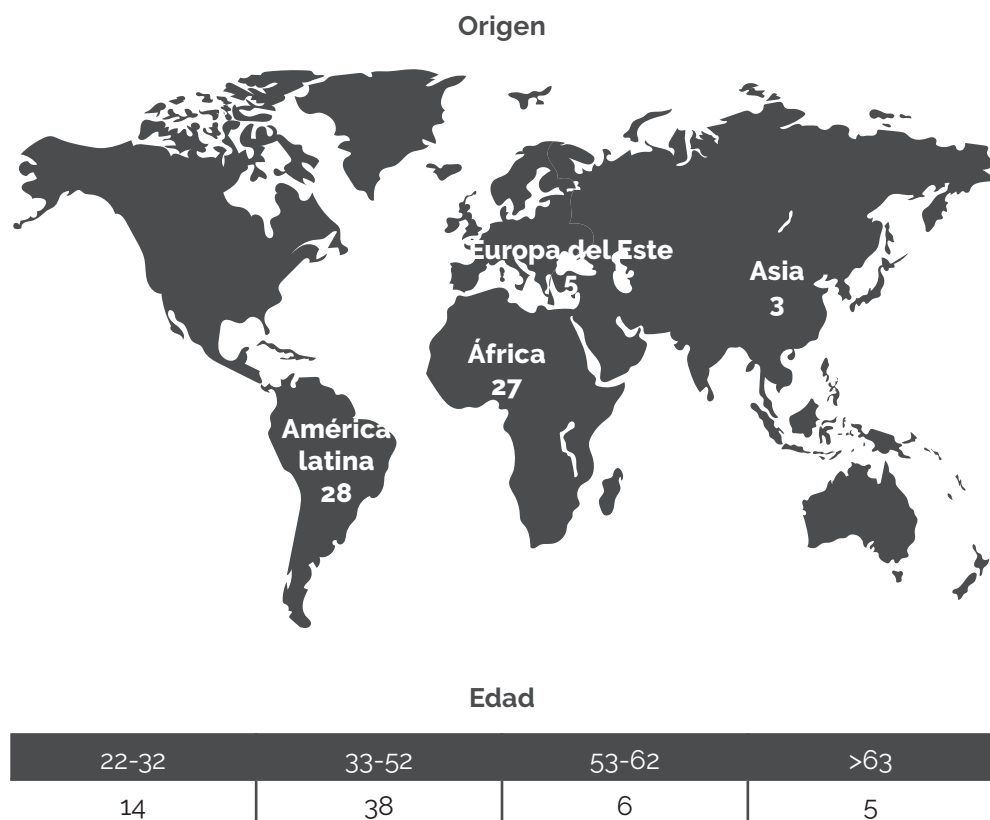
Asociación Valponasca

La asociación Valponasca situada en León ha desarrollado un largo trabajo con mujeres migrantes extracomunitarias con NIE y que viven situaciones de vulnerabilidad, a través del Proyecto Mainmi, además de diversas acciones de sensibilización con perspectiva de género como talleres de igualdad en el Día Internacional de la Mujer, Talleres de empoderamiento, autoestima y autoconocimiento, talleres de empoderamiento y sensibilización en igualdad a través de la expresión artística, entre otras. Concretamente en este proyecto han participado a partir del vínculo que generan con las mujeres a partir de las actividades de inserción sociolaboral que desarrolla.

2. INTRODUCCIÓN A LA INVESTIGACIÓN CUALITATIVA

METODOLOGÍA

En el desarrollo de este proyecto han participado un total de 63 mujeres migrantes, de las cuales 45 lo han hecho a través de entrevistas semiestructuradas y 14 han participado en los grupos de discusión con el formato historia de vida. En adelante, se hará referencia a ellas como mujeres informantes.



Para el ejercicio de las entrevistas, la selección de las mujeres informantes se ha desarrollado en base a cuatro variables sociodemográficas principales para asegurar la heterogeneidad de la muestra: país de origen, edad, tiempo en España y tiempo en la entidad. Se considero que variables como tipo de familia, estudios, número de hijos, no aportaban un valor añadido en el diseño de la muestra.

Las entrevistas han sido diseñadas a partir de los objetivos específicos del proyecto, agrupadas según bloques teóricos, que han dado lugar a las diferentes categorías analíticas. Estos bloques han sido:

- 1. Feminismo:** con el objetivo de conocer cuál es la construcción social de la mujer informante, entendiendo el proceso biopsicosocial de la mujer como un proceso social donde confluyen diferentes agentes sociales que interrelacionan con el ambiente en el que la mujer migrante ha desarrollado su trayectoria vital.
- 2. Convivencia o necesidades:** con el objetivo de detectar cuáles son los aspectos que las mujeres migrantes manifiestan como agentes sociales "principales" dentro del proceso de acogida. Desde el diseño de la investigación se ha tenido en cuenta que son ellas las que tiene que formular sus propias necesidades como protagonistas de los movimientos migratorios.
- 3. Compromiso:** con el objetivo de conocer cuál es el proceso de compromiso que construyen las mujeres informantes para con las entidades así como conocer el grado de compromiso de las entidades para con los objetivos de las actividades con perspectiva de género.

En cuanto a la selección de las mujeres informantes para los grupos de discusión se ha priorizado el vínculo previo generado por las profesionales que trabajan con ellas frente a las variables anteriormente mencionadas.

Para el caso de Galicia, concretamente en A Coruña, las mujeres ya contaban con un espacio dedicado a los grupos de apoyo, por lo cual la formación y

desarrollo de este ya estaba iniciada con anterioridad a la propuesta de las historias de vida. En el caso de León, estos grupos no están inscritos en las dinámicas habituales de la entidad, pero se ha podido observar una gran acogida por parte de las mujeres migrantes.

Las dinámicas o herramientas desarrollados han sido: para el caso de A Coruña, la mujer lideresa diseño una pequeña pildora formativa acerca de la poesía, con el objetivo de introducir a las mujeres informantes en el mundo literario, para después poder crear entre todas, diferentes poesías. Para el caso de León se desarrolló esta herramienta a partir de una cata de té en las diferentes sesiones

La metodología se basaba en tres preguntas a responder por cada una de las mujeres migrantes, eligiendo la dinámica en la que las mujeres lideresas se sintieran del todo cómodas. Estas preguntas son: ¿de dónde vengo?; ¿a dónde voy? ¿dónde quiero llegar?; y ¿a quién o qué necesito? A través de estas preguntas, el objetivo era poder establecer un mapa mental acerca de las expectativas subjetivas de las mujeres informantes, así como conocer o evaluar las necesidades en cuanto a cumplimiento de estas expectativas.

Cabe destacar que previo al inicio de cada una de estas técnicas de investigación se ha realizado una breve formación para las profesionales que iban a realizar las entrevistas y a acompañar en los grupos de discusión. Esta formación ha incluido los siguientes aspectos:

- Teoría de investigación etnográfica: para situar a las profesionales en el contexto de la investigación cualitativa y reflexionar sobre la diferencias entre entrevistas de intervención y entrevista semiestructurada.
- Reflexión acerca de aspectos relacionados con la cultura y los pensamientos etnocéntricos que emergen en situaciones de investigación etnográfica, con el objetivo de reducir al máximo posible los sesgos etnocentristas que se puedan dar durante el desarrollo de las entrevistas principalmente.
- Explicación y reflexión sobre los módulos de las entrevistas, así como las preguntas que se incluyen.
- Algunos aspectos técnicos a tener en cuenta tanto antes, como durante

y después de la entrevista, así como aspectos que se deben evitar para favorecer la fluidez, comodidad y seguridad de la mujer informante en la entrevista.

El procedimiento de análisis se realizó en cuatro fases (Cáceres, 2003)¹:

En la primera fase, de preparación de los datos, se realizaron las transcripciones de las entrevistas y los grupos de discusión y una lectura de todas ellas para familiarizarse con el contenido y los giros lingüísticos de las entrevistadas.

En la segunda fase se realizó una primera codificación, a partir de los fragmentos que pertenecían a los subtemas o subcategorías que iban emergiendo, siempre vinculados a cada una de las preguntas realizadas.

A continuación, se crearon nuevas categorías (no vinculadas al guion original de entrevista) en posteriores lecturas de los testimonios, completando de esta manera la codificación.

La siguiente fase consistió en organizar las categorías mediante un árbol conceptual (categorial) una propuesta de esquema interpretativo que incluye el contenido declarativo con tema jerarquizado en distintas categorías, por tanto, con distinta densidad interpretativa; se entiende aquí la densidad interpretativa tanto el conjunto de niveles o capas de categorías como las relaciones establecidas dentro de cada categoría y entre categorías; complementariamente, el análisis de estos mapas conceptuales (categoriales) permitió postular una definición para cada categoría de primer orden, más general o incluyente de otras subsidiarias, pudiendo considerarse las primeras como factores o dimensiones interpretativas.

1. Cáceres, P (2003). Análisis cualitativo del contenido. Una alternativa metodológica alcanzable. Revista de la Escuela de Psicología. Facultad de Filosofía y Educación. Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, II, 53-82

3. MARCO TEÓRICO DE RESULTADOS

A. NARRATIVA DE LAS CATEGORÍAS

La base que ha orientado la producción de estas reflexiones se encuentra en una perspectiva de género e interseccional. Se ha entendido el género como un conjunto compuesto de convenciones sociales, así como la interacción entre sujetos en sociedades y contextos concretos. A partir del género se comienza a tener consciencia de lo que suponen las categorías, es decir, a partir de una concepción biológica de ser hombre y ser mujer se legitiman y se sustentan las relaciones de poder y discriminación.

La mujer en general, y la mujer migrante en concreto se encuentran insertas en un sistema capitalista y patriarcal, que relega los trabajos de estas y reproduce las desigualdades. Alrededor de este colectivo de mujeres migrantes opera una construcción simbólica conformada por estereotipos y prejuicios negativos hacia ellas, que legitiman dicha subordinación y que además provoca una inferiorización y una homogeneización de las mujeres migrantes¹.

Desde una perspectiva de género en el contexto de las migraciones, se pretenden sacar a la luz los diferentes mecanismos de opresión, subordinación e invisibilización que han venido marcando la trayectoria de las mujeres migrantes, y denunciar así la triple discriminación que viven (etnia, clase social y género). Es en este punto, donde aparece relevante tener en cuenta una perspectiva interseccional. La teoría feminista, influida por la perspectiva de la interseccional tiene éxito por cuatro aspectos: tener en cuenta las diferencias entre las mujeres, dejando de lado un modelo hegemónico de mujer; aborda viejos problemas con metodologías y perspectivas actuales; ha llegado a la academia de

1. Pavón Mayoral, E., 2014. Feminismo, género e inmigración. En: E. Chocarro de Luis y M. Saénz Barceo, ed., Oriente y occidente: la construcción de la subjetividad femenina. Universidad de La Rioja. Recuperado de <https://bit.ly/3yc5rBv>

forma exitosa al proponer diferentes herramientas para describir ideas centrales del feminismo como son los mecanismos de producción y reproducción de múltiples desigualdades y formas de dominación; y por último su capacidad de reinención de la propia teorías, es decir, no queda cerrada, siempre se pueden aportar elementos nuevos².

Por tanto, las mujeres migrantes han pasado por la historia de las migraciones, pero la historia de las migraciones no ha pasado por ellas. Con esta perspectiva de fondo se ha tratado de darles voz a partir de su propia capacidad de resiliencia y de acuerdo a los objetivos planteados en esta investigación: contribuir a la apropiación cognitiva por parte de las mujeres migrantes de sus propios procesos de construcción de conocimiento.

El principio de la historia de la mujer migrante comienza en su país de origen a partir de la construcción de su identidad socio cultural. Esta se ha definido como el autoconcepto que cada mujer construye en base a los grupos sociales a los que pertenece, con los que se identifica e incluso, a través de los que genera su autoestima. Dentro de identidad se han incluido aquellos aspectos relacionados con el proceso de construcción social de las mujeres migrantes desde una perspectiva de género, teniendo en cuenta la heterogeneidad del contexto sociocultural de cada una de ellas. Los apartados que conforman la identidad sociocultural son: de un lado aquellas categorías relacionadas directamente con el concepto de mujer- empoderamiento, sororidad, igualdad- así como la definición y percepción que hacen de estas las mujeres informantes. De otro lado, se hablará de categorías relacionadas con los procesos de construcción social de la mujer, que hacen referencia a las influencias positivas y negativas, así como los valores que han desarrollado o que han formado parte de su construcción desde pequeñas, directamente relacionadas con el papel de la mujer en la sociedad.

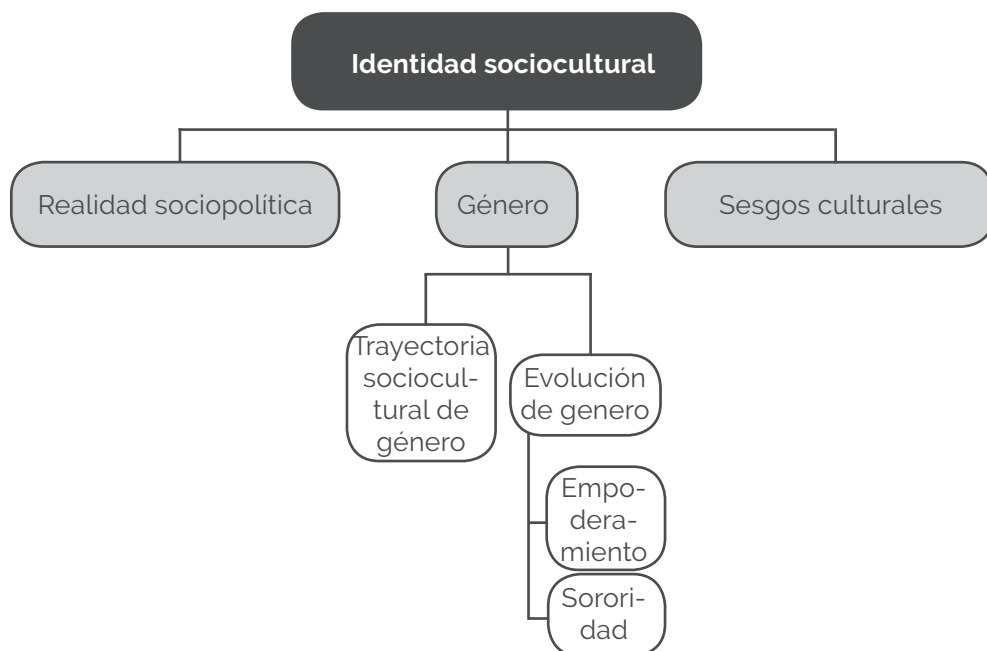
2. Magliano, M. J. (2015). Interseccionalidad y migraciones: potencialidades y desafíos. Revista de Estudios Feministas, 23 (3). Recuperado de <https://scielo.br>

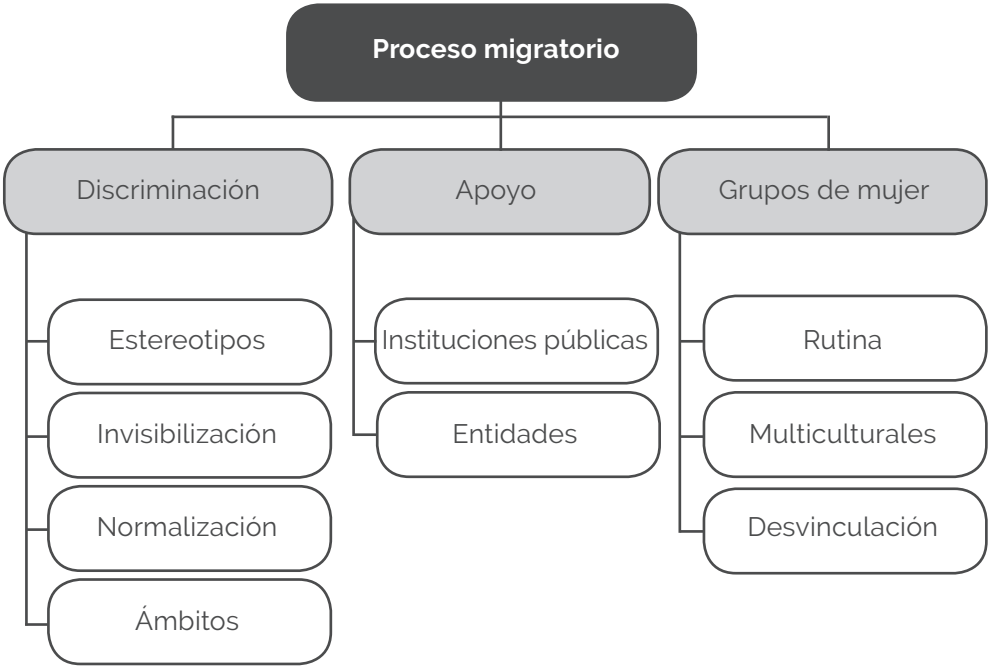
La historia continua cuando la mujer, de forma deliberada o no, sale de su país de origen, perdiendo así el vínculo de referencia con su identidad sociocultural. Comienza entonces para ella una vida más, desde cero- pues cuenta con sus propias herramientas personales- en un nuevo contexto. Este proceso migratorio no habla únicamente de la primera acogida, también de como cobran importancia los apoyos recibidos (y percibidos) por las mujeres migrantes, así como la falta de estos. Apoyos que nacen y se construyen, para hacer frente a las dificultades que afrontan las mujeres migrantes, alimentadas por la triple discriminación.

Todo ello conforma lo que se ha definido como proyecto de vida, que no es más que el plan personal, a largo o medio plazo, diseñado con el fin de cumplir determinados objetivos o metas concretas basadas en herramientas de gestión (personal y social), valores, experiencias previas... dentro de un contexto sociocultural y político concreto, y bajos unas condiciones de vida óptimas. Estamos hablando de proyecto de vida en el momento en el que a partir del trabajo con las entidades, las mujeres migrantes definen su proyecto de vida en base a las nuevas necesidades detectadas, lo que no quiere decir que estas no vengan con unos objetivos o sueños desde país de origen.

Antes de comenzar a exponer los resultados de la investigación, se hace necesario aclarar que lo que aquí se recoge es un conjunto de necesidades (latentes y/o subyacentes) expuestas por las mujeres informantes, con el objetivo de poder incidir en un futuro sobre ellas, generando sinergias entre los/as miembros/as del tercer sector.

B. FLUJOGRAMAS DE LAS CATEGORIAS







4. VISIBILIZANDO LO URGENTE

A. IDENTIDAD SOCIOCULTURAL



M022: Si estas bien en tu país y tienes lo mínimo para vivir porque te vas a ir a otro país, es que hay algo que pasa, y más un menor solo

El principio de la historia de la mujer informante comienza en país de origen, en la conformación y consolidación allí de su identidad social. Está entra en conflicto cuando sale de allí y comienza un nuevo proyecto de vida en un contexto diferente, pero con las herramientas personales y sociales previas.

Uno de los elementos que han conformado la identidad sociocultural de las mujeres informantes es la comprensión/asimilación así como la percepción subjetiva de la realidad sociopolítica de los países de origen. En este sentido, se puede percibir que gran parte de ellas, mantienen un recuerdo positivo de país pero que, aun así, las dificultades que se han encontrado allí les han obligado en muchos casos a huir con lo puesto o con una pequeña maleta.



M028: Dura, dura, dura [...] entonces dices si nos vamos me voy ya lejos, donde no lleguen, donde nadie me conozca, donde nadie sepa de nosotros, desde comenzar de cero, al llegar aquí, pisar pues la tierra española, o sea, muchos sentimientos (llora).

M0064 : [...] porque yo me he venido con dos maletas, sin conocer a nadie, a nadie, completamente a nadie... ciudad que no sabía ni donde estaba parada, lo había visto en un mapa, y ya está.

Dentro de este contexto sociopolítico, no se pueden dejar atrás elementos relacionados de forma directa con el género:



M023: uff a mí, sufrí muchísimo allí, muchísimo, desde que te dejo tenía 16 años estoy, yo trabajé mucho, después cuando me casé, sufrí mucho con este hombre, cuando me divorcié más, peor, entonces, uff, verdad, verdad, me sorprende este país muchísimo. Marruecos es un buen país, pero como te dije, la política allí es fatal, fatal, fatal, sí, es así.

M013: [...] yo no tengo pensando regresarme para (país de origen) no, salvo lo que quedó allá, allá quedó, y es aquí entonces claro porque (silencio) no puedo estar a un pasado que yo no puedo cambiar, ya la situación allí me duele mi país, me duele profundamente pero esto lo hace uno para sobrevivir

M020: [...] Eh, por ejemplo, cuando me vine pa España, antes de venirme pa España, nunca me imaginé venir a este país, te lo digo porque vivía bien en mi país. No tenía necesidad de salir a ningún país, sino de turismo,

La trayectoria sociocultural en el género, es decir, el conjunto de cogniciones, estereotipos de género, y prejuicios asociados a ello, en este caso está directamente relacionado con las experiencias que han sido transmitidas de generación en generación. De esta manera, se ha observado la construcción de un discurso empoderado en las mujeres migrantes, a raíz de las historias familiares y experiencias que les han sido transmitidas de generación en generación:



M028: [...] mi madre, que siempre ha sido una mujer muy independiente, luchadora, muy echada adelante, que no, no se estanca por nada que si hay algún problema ella es la que resuelve, y eso le. Pues resalto en ella y es lo que le he copiado, me he defendido, sí.

En este sentido, se ha podido observar una evolución en los roles de género femenino en su familia. Se percibe como abuelas, madres tías, que han sido criadas y vividas en un contexto social de género marcadamente patriarcal- desde un punto de vista eurocéntrico- han transmitido a su descendencia femenina un pensamiento empoderadamente femenino, donde no les han faltado espacios y herramientas para generar tomas de decisiones personales (estudios, empleos...)



E: pues me alegro. Y por ejemplo, a veces porque crees que hay diferencias entre los hombres y las mujeres, crees que es algo que va dentro del cuerpo o crees que es parte de la educación que nos dan?

M024: no, es parte de la educación que nos dan, eso te viene de mi abuela, de mi abuelo, que cuando viene la mujer, mi abuela a la madre de ella le dice mira que mi marido eso, eso, no, aguanta, no, tienes que, no tienes que divorciar, tienes una vista mala, entonces, al ser yo una hija de una mujer que escucho eso, lo actuó lo mismo, en mi hija actúa lo mismo, es la educación.

Sin embargo, para el caso de los países de Europa del Este puede sorprender la diferencia en el discurso a este respecto. Aquí se ha podido percibir una influencia de los estereotipos de género, de generación en generación, formando en las mujeres un discurso, en ocasiones "machista"



M008: lo que dice mi esposo es una ley, él tiene la última palabra, y hay cosas que por ejemplo aunque no me gusta, eh, tiene la última palabra, puedo decirle lo que pienso, pero no quiero discutir, alguna tontería sí, pero las cosas que son serias, que son importantes, no discuto con mi esposo...

Por otro lado, las mujeres migrantes parecen ser conscientes del proceso de empoderamiento que han desarrollado o por el que están pasando como consecuencia de la salida de su país de origen.



M014: eh, si, ha ido cambiando con el tiempo, en ser una persona más fuerte, más decidida, en tomar decisiones de viajar, de cambiar de país, creo que desde aquel momento ha sido cuando más he cambiado.

Y que se ve reforzado en los espacios generados por las entidades sociales, donde pueden compartir experiencias similares con otras mujeres migrantes

 *M003: [...] y Malaikas, creo que ha sido eh, bueno, muy importante en el proceso, ya llevó un tiempo en este grupo y, es muy fortalecedor ver las personas migrantes, chicas como uno, ver esas reuniones e identificarse que no soy la única, que hay más personas con, de pronto las mismas o parecidas condiciones.*

Es aquí donde aparece el concepto de sororidad. El contexto del que parten las mujeres migrantes quizá no les haya puesto en la necesidad de construir un pensamiento o una definición teórica acerca de la sororidad, lo cual no quiere decir que lo hayan desarrollado en otro plano y que al llegar a estos espacios, le hayan puesto la etiqueta correspondiente a lo que venían haciendo en país de origen.

 *M014: sí, me suena, de hecho, lo hemos hablado aquí en la Fundación, en la actividad de Malaikas, y hemos definido que es como una relación entre hermanas, jaja, si algo...un lazo muy fuerte*

 *M013: es una amor de amistad, que uno dice oye, no importa que no te entienda bien lo que estás hablando, pero puedo ver tus ojos, y lo que expresa, que tal vez estas en una condición tan difícil como la mía, que nos hizo salir del país, pero aquí estamos mire, dándonos la mano, yo creo que es algo muy valioso, y eso es una cosa que yo disfrutaba mucho acá y sobre todo el apoyo de ustedes*

Sin embargo ha surgido otro elemento opuesto al compañerismo y solidaridad entre las mujeres que hace referencia a la rivalidad que perciben entre ellas, y que ha resaltado como peculiaridad.

 *Vg: sí, me llevó bien, pero me gustaría que nos comprendamos más, que estemos un poco más unidas, porque veo mucha diferencia en muchas que aún, que no se si son un poco machistas porque también lo hay, eh, intentan...que son, que critican mucho a la otra mujer...que no sé porque, porque seas más guapa o sea lo que sea, pero siempre están...hay mucho rivalismo (risas nerviosas)*

Finalmente, se ha de señalar la aparición inevitable de sesgos culturales, para los cuáles se ha de estar alerta para reducir al máximo el posible impacto negativo que pueda generar. De esta manera, las experiencias vividas por nosotras (españolas, de edad media, y clase social media-alta), aunque puedan tener similitudes a lo largo de la historia, distan mucho de las experiencias vividas por las mujeres migrantes. Además se ha de tener en cuenta las diferentes necesidades a las que ellas hacen frente con los recursos que tienen a su disposición, por lo que se puede deducir que las concepciones de terminología feminista varían entre nosotras y ellas. Es decir, en el contexto sociocultural en el que ellas han sido construidas, no han tenido la necesidad (o no la han percibido como relevante) de desarrollar este tipo de términos. Este elemento se puede apreciar en los siguientes discursos:



M026: [...] Una cosa es ser igualdad y otra cosa es que sea feminismo... sabes, tenemos que tener igualdad todos, todos tenemos igualdad de derechos, todos [...] Z: igualdad, pero la igualdad de derechos no significa tampoco que tenemos que sobrepasarnos.

Si, eh, los españoles se quejan mucho de que hay desigualdad en cuanto a los puestos de trabajo, desigualdad en cuanto al trato a las mujeres, desigualdad para muchas cosas, pero, tal vez en algunos casos es así, o, hay casos puntuales en los cuales son así, pero, pero mira qué, que si han logrado que haya bastante igualdad

Se hace relevante este aspecto, cuando con el discurso "empoderado" de la población de acogida (de las mujeres) con el que proyectamos sobre las mujeres migrantes una percepción etnocentrista acerca de cómo se han de comportar. El peligro que entrañan estos discursos es el proceso de justificación de actuaciones por parte de la mujer y de sus parejas, aunque no se esté preguntando directamente sobre ello



M019: Y, estamos muy bien, pero eso, no podía hacer nada sola yo, eso todo que me ha ayudado mucho mi marido, es una persona que esta tras de mí, hay un refrán que dice que si ves que hay un hombre está todo bien,

atrás una mujer, digo yo estoy siendo mucho por eso, que, eh, que eh, me, como se llama eso, que mi marido, que me ayuda mucho para hacer de todo, no me ha dicho nada de no puedes ir ahí, no puedes hacer eso, eso no, nunca, jamás, nunca.

B. PROCESO MIGRATORIO



M002: bueno, definir, definir, eh, fue... es un poco, fue duro, de como todos los migrantes, tuvimos muchas trabas, muchos problemas, y nada, eh, fue día a día, ir superando, los miedos, la tristeza... y ahora ya, eh, es más llevadero todo porque ya uno conoce las cosas, se puede defender, y entonces vamos, mejorando en ese sentido.

La segunda parte de la historia de la mujer migrante se comienza a escribir en el momento en que sale de país de origen, de forma deliberada o no, para comenzar en un nuevo contexto casi desde cero. Esto es lo que se ha llamado proceso migratorio. Y es en este proceso donde las mujeres informantes han de hacer frente a las diferentes discriminaciones que viven en su condición de triple vulnerabilidad, donde surge la figura de las entidades y cobran importancia sus apoyos así como los grupos de mujeres.

El primer paso para poder hacer frente a estas situaciones pasa por un reconocimiento de las diversas maneras de discriminación y las variables que operan en el ejercicio de estas hacia las mujeres migrantes. En relación a esto algunas reconocen situaciones de discriminación en terceras personas:

En el ejercicio de estas discriminaciones, se ha podido percibir el importante papel que juegan los estereotipos y los prejuicios de las personas autóctonas hacia las personas migrantes:



M012: racismo sí, sí, sí. [...] M012: sí, en autobús, sí, que no te dejan, puff, que te miran así sobre todo con el pañuelo. [...] M012: Sí, Sí, sí

E: ajá, vale. ¿Tú crees qué hay racismo, aquí en España? M014: si hay, haberlo hay. E: ¿ajá, por qué? Cuéntame un poquito M014: porque por ser búlgara, ya digo piensan que soy gitana, o que soy ladrona, si ven un chico negro pues veo como hablan [...]

Y es precisamente en la línea de racismo cuando aparece la normalización e invisibilización de los discursos de odios que provoca la asimilación por parte de las mujeres migrantes de las "costumbres" o de la "cultura" del país de acogida



E: ¿Crees que hay racismo en España? M015: mm, racismo, mm, para mi hasta ahora no hay racismo, no sé, puede otras mujeres, porque yo soy natural, como españoles, no pongo pañuelo, no, no me parece cuando estoy fuera, en calle, no sé parece que soy musulmana, no, no, no he vestido ropa larga, estoy normal, entiendo

Todo esto además se puede percibir en diferentes ámbitos de la vida, no solo en interacciones sociales, sino en otros como vivienda, empleo:



M004: [...] . Después, cuando se murió, los nietos me han rechazado, yo me fui. Saliendo de allí busqué casa tres meses antes de coger la casa donde vivo ahora, yo veía casa, se dicen (te dicen) se está alquilando, yo miro la casa, dice que yo vuelve, dice que ha cogido la casa, tu no, tu no, ha cogido la casa, de todos lados ha cogido la casa.

M009: sí, no sé por qué. Y con los búlgaros no sé, yo como no tuve nunca problemas con nadie, no tengo ni idea, pero de otra gente he escuchado así, por ejemplo, si buscas piso para alquiler, y te preguntan de dónde eres, y hay gente que no le gusta los búlgaros, y cuando dices soy búlgaro, ay ay, es que no se puede alquilar el piso...cosas de esas, no sé.

M027: tenía calor un poco tal siempre pregunta tu dónde coges está ropa, yo estoy de Senegal, usted lo sabía, primero si pregunta ¿dónde eres? Senegal...

Más allá de las situaciones vividas que pueden contar las mujeres informantes, también ha destacado la vivencia de estas en los hijos y las hijas de las mujeres migrantes en los colegios, en relación con sus compañeros/as:



M025: sí, a veces una cosa que mi hijo le ha pasado una cosas, pero no me lo ha dicho, eh, que un niño que estaba con ella en el colegio le ha dicho vete a tu país. Pero... dice le ha ayudado a la convivencia, le ha dicho la profe, oye que yo soy española ella es marroquí, este es gitano, pero somos iguales, no tienes que decir esto, sí.

Sumadas a estas discriminaciones, las mujeres informantes encuentran una gran barrera en la falta de apoyo que perciben de parte de las instituciones públicas, y por ende del Estado, suponiéndose este como máximo garante de los derechos sociales y humanos de las personas migrantes en general, y mujeres migrantes en concreto.



E: entonces crees que España no te está apoyando lo suficiente, ¿verdad?

M007: no lo suficiente. Desgraciadamente, no lo suficiente, pero sigo ahí, pero estoy cansada de correr...

M003: ajá. Total, en extranjería fui, y me trataron súper mal, en la seguridad social, varias veces, han sido en tres ocasiones he ido a la seguridad social, en diferentes sitios, no el mismo ni la misma persona, son diferentes, y también me han tratado muy mal, y dan información que es desinformación.

E: y crees que por parte de, ya no solo de Teranga, me comentaste que sí, ya solo por parte de las instituciones, ¿crees que estás recibiendo el suficiente apoyo para conseguir tus objetivos? M002: eh, puf.

Siendo la valoración de apoyo y acompañamiento para con las entidades (y las/os profesionales que trabajan en ellas) en general positiva



M003: sí, a mi si me ha ayudado muchísimo, muchísimo, eh, el apoyo institucional y más de esta fundación porque yo los otros apoyos no los he tenido como acá, y aquí de pronto en los momentos que me he sentido como sin saber para donde pego, sin rumbo, aquí me han orientado, especialmente tú, que me ha, si porque cuando yo no entiendo nada ella de pronto me soluciona me dice vete por este camino, o ve a hablar con tal persona, y han sido muchos temas tanto en la educación de la niña, en la salud, en la seguridad social, salud, en mi orientación económica, en momentos en que no he tenido nada y hasta cocine económica, porque no sabía que había ese recurso y no sabía que en ese momento podía pedirlo, en [!!!] cuando es el uniforme de la niña, me han ayudado, [!!!] también he recibido esas ayudas y no tenía yo el conocimiento ninguno, entonces acá si me han apoyado, y eso entonces me estabiliza algo y yo puedo, sacar fuerzas y empezar para otro lado, porque si hay eh, suplicios o, por ejemplo alimentación techo que no tienes, no puedes estar pensando en otras cosas. Sí, entonces, si muchísimo apoyo he recibido

Las mujeres migrantes han definido tanto los grupos de mujeres como el trabajo de las y los profesionales de las entidades, como espacios para establecer una rutina diferente a la que tenían previamente, valorando el impacto positivo que genera sobre ellas



M025: sí, aunque ya sabes que su destino, que tiene que venir aquí, tiene que buscar un sitio donde que se cambia, la rutina, ser más adelante porque tiene que aprender español, eso es lo más importante, para ir al hospital, al colegio, hasta coger el autobús, tiene que estudiar, sí.

M021: para mí lo más difícil el trabajo, estar lejos de mi hija, que tengo una hija de trece años y no se sentirme sin familia, sentirme...imagínate, porque, aunque he conocido compañeras, que me han brindado apoyo (chiste) casi no es lo mismo, porque uno se siente solo en casa, y vacío, pero gracias a ustedes que, que, a un psicólogo muy bueno, me ha ayudado bastante, le animan...

M024: porque ahí juntan las chicas son Malaikas que hacen un actividades, un teatro, un relax, terapia, terapias, es un grupo que hace la mujer que no queda el tiempo vacío que lo hace, que la mujeres tiene ocupa con alguna actividades, es muy buena, y me gusta mucho este Malaikas

No solo aparecen como relevante los grupos de apoyo de mujeres, sino cualquier espacio donde las mujeres encuentren un lugar donde poder desarrollar nuevas habilidades para facilitar la integración social en España. Es decir, teniendo en cuenta que no todas ellas han tenido la posibilidad de participar en estos grupos, cobran importancia los cursos de formación



M016: y como, eh, por ejemplo, este curso para mí es una forma de integrar con la gente, y saber mucho, muchas cosas nuevas para mí.

M014: [...] pues a lo largo de esta época, pues conocí fundaciones, como Juan Soñador, como varias Fundaciones que me ayudaron a integrarme algo más, en actividades de Malaikas, en búsqueda de empleo, y... recibiendo apoyo [...] pero en general me siento como en mi casa (risa).

También son definidos por las mujeres informantes como espacios multiculturales, donde no solo tienen la oportunidad de conocer la cultura del país de acogida, sino que además tiene la posibilidad de conectar con mujeres de diversos lugares y con diferentes historias de vida con las que gestionar herramientas de integración social conjunta.



M002: bien, bien. Claro que es buena. No porque tú te pones en el lugar de ellos que están recién llegados, y lo que quieres es apoyarlas, ayudarlas, a enseñarles que no pasen lo mismo que has pasado tu al principio, es eso.

Sin embargo, las dinámicas de mujeres que se producen en estos espacios con el objetivo de generar redes de apoyo y acompañar en el proceso de empoderamiento (individual y grupal), deja de funcionar una vez que estas salen de allí:



E: ajá, y con el resto de las mujeres con la que compartiste Malaikas, ¿sigues teniendo relación? ¿Tienes relación con alguna de las mujeres?

M014: mm, no, no, actualmente no

Por tanto todos estos recursos y apoyos que surgen en las entidades como respuesta al complejo entramado de dificultades que viven las mujeres migrantes, se hace necesario que tenga una continuación en el tiempo y de forma independiente de las entidades, pues estas irán variando al pasar los años.

C. PROYECTO DE VIDA



M002: [...] el sueldo no da para más, entonces uno cuando quiere un futuro mejor para la familia, eh, tiene que emigrar, es lo único, si quiere darle una casa, un estudio, eh, es lo que uno piensa que es lo mejor. Es sacrificado pensar dejar a la familia, pero, todo se hace por la familia, para mejorar.

Comienzan entonces un nuevo proyecto de vida en un contexto sociocultural diferente, donde estas dificultades y las expectativas juegan un papel importante.

Los elementos que se han tenido en cuenta para hablar de proyecto de vida en las mujeres migrantes han sido la familia, como principal o primer agente socializador de las personas, cobrando especial importancia durante el proceso migratorio. Y el empleo como herramienta productora de recursos para la estabilidad física y emocional de una persona. Ambos elementos, en el caso de las mujeres migrantes, se encuentra bajo una espiral de dificultades, a veces perceptibles, a veces que no, de las que se tratará de dar cuenta a lo largo de las siguientes líneas.

La figura social de la familia se convierte en principal apoyo de las mujeres migrantes durante el proceso migratorio, bien se encuentre en país de origen, o no. Las dos principales necesidades subyacentes que se han identificado a lo largo de las entrevistas tienen que ver de un lado con la responsabilidad emocional de las mujeres, y por otro, con la proyección de las mujeres en sus familias acerca de sus sueños, expectativas y miedos.

Se ha identificado en el discurso de las mujeres migrantes que la familia aparece como principal soporte para la creación y mantenimiento de la fortaleza en el proceso migratorio. La importancia de la familia en este proceso radica en que se trata de la principal portadora del sentimiento de pertenencia a un grupo cultural determinado, cuando el resto de los elementos se han debilitado en el proceso migratorio, provocando una sensación de pérdida de identidad en la mujer migrante.

 *M021: para mí lo más difícil el trabajo, estar lejos de mi hija, que tengo una hija de trece años y no se sentirme sin familia, sentirme...imagínate, porque, aunque he conocido compañeras, que me han brindado apoyo (chiste) casi no es lo mismo, porque uno se siente solo en casa [...]*

Sin embargo, se ha podido observar cómo no deja de recaer sobre la mujer la responsabilidad de mantenerse emocionalmente estable- no necesariamente sana-, con el fin de no transmitir al resto de los miembros de la familia (pareja, hijos e hijas...) las complejas dificultades a las que se ha de hacer frente durante el proceso migratorio. De esta manera, se ha podido observar que la familia se convierte en un componente más a gestionar

 *M013: sí, yo digo que tiene que ver mucho con eso, porque en el momento que yo salí del país, que yo me dejé a mi hijos y a mi esposo, y que yo me vi sola, yo dije, como dicen ustedes que es lo que hay que tirar para adelante, y seguir y avanzar, y claro no olvidarme de las personas que dejé atrás, pero...pero cuando yo en la noche no podía dormir y miraba el techo, y lloraba y yo decía, yo no puedo volver a —, yo no puedo, yo tengo que seguir y si tengo que limpiar, y si tengo que hacer esto, y si tengo que... claro siempre con dignidad, por supuesto, yo a veces llegaba, trabajaba 14 horas/16 horas y yo decía ay ya, dios, sabes te sientes como que el cuerpo no te da para más, pero cuando yo, pues sabía que yo ahorra que yo iba, este, eh, que eso me iba a alcanzar para comprar los pasajes de los muchachos yo decía tengo que seguir, tengo que seguir, y tengo que seguir*

M013: yo a la gente de mi país le digo que estoy bien, no les digo las dificultades entonces, el hecho venir para acá y hablarlo contigo, yo siento confianza...

Además, se ha identificado que la información que reportan a la familia de país de origen generalmente está exenta de cualquier dificultad, con lo que se genera una alta expectativa por parte de la familia a la hora de solicitar recursos económicos de parte de la mujer migrante o de la familia en general en país de acogida



M0081: claro, eso [...] O sea, como que tiene más dinero, como que viene de España.... [...] M0081: piensan como que aquí dinero te coges en árboles, como la fruta, recoges como la fruta de los árboles sabes, o sea que, muy feo, bueno a mí yo tenía unas cosas parecidas, pero...

M008: sí, su pensión, no sé cómo se dice, y ella no necesita dinero. Además, porque tengo que mandarle dinero para que me ame, ¿para qué me quiera? ¿Desde cuándo el dinero de una madre se compra con dinero? No, no quiero así, a mí ya no, no me trata así muy bien. Porque yo no le doy dinero, pero...bueno. Tampoco soy millonaria, ella ni siquiera me pregunta, si tengo o no E: simplemente te exige M008: pero como ella cree que aquí en España. E: ¿es la panacea no? ¿Llegáis y el dinero sale de los árboles? M008: sí, eso. Y no es así. No es así.

Se ha identificado también como las mujeres definen su proyecto de vida con el objetivo de aportar a sus familias el mejor de los escenarios en que estos puedan construir su proyecto de vida, dejando a un lado la construcción del suyo propio. Esto se ha denominado proyección.



M028: Y mi plan C, no, mi plan C es seguir trabajando y, bueno, ese es, el plan C es que, si no llega a pasar, que por lo menos mi hija eh, pueda, pues yo me imagino que es una niña chiquita, que va a tener su vida ya aquí, porque yo ya no me pienso devolver, no, no, o sea, lo que mi hija está viviendo aquí esto es único, y yo para que la voy a llevar a un país donde

hay conflictos, donde ella va a tener miedo de salir, donde yo voy a tener miedo de que ella salga, entonces...

El otro elemento del que se ha dado cuenta en el diseño del proyecto de vida de las mujeres migrantes es el empleo. Al fin y al cabo este se trata de la herramienta más eficaz para la adquisición de recursos económicos y productor de bienestar emocional en la persona. Pero en el caso de la mujer migrante, esta realidad es una encrucijada entre diferentes discriminaciones, dificultades y barreras que deben afrontar



M001: [...] Con paciencia, aquí venimos para trabajar y buscamos la vida, jaja, eso.

E: ¿qué necesitas para que te ayudemos?

M007: (silencio), un trabajo. Es lo que necesito. Un trabajo. E: pero está complicado sin papeles eso M007: (suspira), si complicado, pero no imposible.

M017: si, falta papeles, si para la situación legal aquí, y buscar trabajo como la gente todo, y eso para vivir bien.

De partida, aquellas personas que disponen de titulación académica, sea cual fuere el nivel de esta, en país de origen tienen que enfrentarse a la compleja tarea de homologar sus títulos en España. Algunos de los problemas más frecuentes a la hora de gestionar trámites burocráticos pueden ser la falta de información acerca de la documentación y los pasos que hay que dar, la falta de documentación a aportar que quedó en país de origen, situación económica poco favorable para hacer frente al pago de las tasas, y sobre todo, falta de tiempo. El tiempo se convierte en el principal enemigo de las mujeres migrantes a la hora de gestionar y resolver los trámites burocráticos en general:



M002: sí, sí. Traba en el sentido, de, por ejemplo, para hacerte los papeles mismo, para tener el permiso de residencia, eh, yo lo que pediría es que no den tantos años de espera para que uno pueda iniciar los trámites [...]

M007: quiero acabar con la ESO porque yo quería hacer [] [] E: ¿enfermería? M007: sí, y me piden la ESO, la ESO, una empresa que quería darme un contrato fijo, siempre me llama [] [], pero necesito la ESO E: ¿pero si estudiaste allí, no puedes convalidar? M007: ¿convalidar? E: tu estudiaste en tu país, puedes convalidar los estudios aquí. M007: eso quiero hacer, pero no sé, lo que... E: ¿tienes que ir a educación, pregunta a ver dónde, no se te olvide vale? M007: llame E: ¿te has informado ya? Tienes que traer los papeles de tu país... tienes que traer los papeles de tu país, para que desde aquí lo miren, y convalidarte el estudio. M007: yo lo tengo E: pues entonces puedes intentar convalidarlo. M007: no sé cómo se hace E: ahora lo miramos

La lista de espera en ocasiones se hace tediosa, para aquellas personas que han venido con una cantidad de dinero ajustada para mantenerse durante un cierto período de tiempo en España, gracias a los ahorros que hayan conseguido juntar durante el período previo a la migración o a las ayudas económicas que haya podido reportar la familia. Acabado este plazo, y terminado el dinero (o no), la mujer migrante debe encontrar alternativas para subsistir durante el período siguiente, esperando que resuelvan de manera positiva la homologación de sus títulos.



M013: [...] a nivel jurídico, político, eh, que lleven a que esto sea así, pues a que estos tiempos sean así tan largos, pero uno como migrante, o sea, que tengas que esperar ese tiempo, se te hace eterno porque, o sea, tus ahorros van mermando, van mermando [...]

Y para aquellas ocasiones en las que a homologación se resuelve de forma positiva, sin ningún coste emocional adicional, y de forma más o menos ágil en el tiempo, las mujeres migrantes topan con la siguiente barrera: abrirse un hueco en los nichos laborales para los que se han formado durante todos estos años en sus países de origen. A priori, se podría pensar que este "problema" no es exclusivo del colectivo migrante, que en España también se da un elevado porcentaje de jóvenes egresados que no encuentran un trabajo al nivel exigente a sus estudios.



M0064: [...] En un renta car, en una empresa de construcción como secretaria, no sé qué, vale, esas cosas. ¿Por qué? Porque si no encuentro un trabajo como profesional, quiero tratar de sobrevivir buscando otras oportunidades [...] entonces es como que al final sé que no me van a llamar porque trabajos de profesional habrá uno entre 100, que puedan ellos tener, y trabajos más como dependienta o no sé qué, no me van a tener en cuenta porque no me han escuchado...o no se han dado cuenta de que puedo hacerlo, digamos ¿no?, entonces no...y ya te digo, yo no he recibido ninguna llamada, ninguna (silencio)

Pero, de nuevo, se debe recordar la triple discriminación por la que las mujeres migrantes pasan, y que incrementa de forma considerable el impacto de las consecuencias de los trabajos precarios, en el caso en que consigan empleo:



M007: sí. Si porque yo fui a veces cuando veo un oferta, si está a mi alrededor yo quiero ir yo misma para mandar mi CV, cuando me ve si, acepta mi CV, pero no me llaman, pero luego cuando tengo compañero de color que le cuento, aquí hay oferta y cuando ella se va lo acepta, es una forma de racismo encubierta.

M024: hay rechazo, hay rechazo. Por ejemplo, yo tengo una experiencia de ponerme el pañuelo en el CV, de currículos de los trabajos, puso esta foto, al entrar a la oficina directamente con el pañuelo y con el papel del CV que tiene foto con el pañuelo, lo apartan así, apartan así, o luego lo tiran en la basura, no le hace caso.

A menudo, y enlazado con esas dificultades burocráticas que acompañan a la homologación de los títulos, las mujeres migrante terminan en sectores laborales eternamente feminizados: principalmente cuidados y sector servicios (hostelería). Así mismo, también se ha podido observar que la oferta formativa propuesta por las entidades sociales en este caso, se encuentran principalmente enfocadas a estos ámbitos.

Bien porque por contexto en sus localidades es donde más posibilidades existen de trabajar terminada la formación, bien porque las propias mujeres demandan estos servicios, o bien porque urgencia en trabajar cuanto antes, la realidad es que gran parte de la muestra entrevistada, ha trabajado o está trabajando en estos sectores, independiente de la formación que tengan. Se ha podido observar, como algunas de estas mujeres consideran que este hecho les genera desasosiego, pues no era lo que esperaban encontrar en el país de acogida.



M005: Porque una persona sufre las cosas a primera mano, cuando ya llega, cuando ya las ve, en práctica.

M0064: y estos programas de empleo y no sé qué [...] ahora eso está muy trillado, y la gente está cansada, porque va a cursos, va a cursos, y después no consigue trabajo, sabes, y entonces, eh, al final uno se cansa... que en ¿qué me sirve? [...] muchas veces me aburre [...] O sea, yo creo que se han saturado, sabes, entonces estamos sobre saturados, [...] pero que después me vaya a resolver la vida, o qué vaya a coger algo nuevo...eh, que me vaya a dar un trabajo... a mí me sirve como red de contactos [...] claro, a mí como red social sí, pero... tampoco me aportaba nada.

Además, añadida a esta necesidad, también se ha observado que el hecho de no disponer de los permisos necesarios para trabajar, ya que se encuentran en situación irregular, la vía o solución que les queda, aunque no sea la más eficaz a largo plazo, termina siendo su herramienta de salvación: el trabajo en B.



M022: vale, primero me gustaría conseguir mis papeles, para poder trabajar bien, sin problema y de ahí sé que trabajando voy a conseguir algunas cosas que aún no tengo.

M003: [...] y también me han ayudado de pronto a conseguir algún trabajo en B, he podido desarrollarme y aprender nuevas actividades para subsistir aquí, he trabajado en limpieza, aprendí como eso, entonces también eh, he trabajado en eso, y la parte social también

Otra barrera que va unida al empleo en este caso son las dificultades que encuentran para la conciliación laboral, que en ocasiones también confronta con los cursos de formación que proponen las entidades



M016: por ejemplo, por ejemplo, no puedo trabajar todo el día, el puede, yo no puedo porque tengo hijos, tengo casa, tengo responsabilidad, por ejemplo, si empiezo trabajo prefiero trabajar media jornada, no puedo decir todo día porque no tengo fuerza, y tengo más cosas a hacer sabes [...]

E: ¿y por qué no sigues estudiando? ¿Qué te falta para eso? M011: es que no tengo tiempo. Estoy trabajando

E: o sea, no has tenido, no has venido a ningún curso, a ninguna formación... M006: no, mira que... E: ¿no ha sido posible no? M006: de formaciones como tengo a la bebé, y es presencial, ahorita, como no tengo apoyo para decir que... [...] M006: me llamaron una vez para hacer un curso, pero era presencial y yo no podía asistir, porque estaba ella que...estaba muy pequeña... entonces bueno.

La solución a todo ello, en este caso se comporta como una dificultad añadida para ellas (sumada a las discriminaciones anteriormente mencionadas): regularizar su situación administrativa en el país. Esta demanda ha sido de las más solicitadas a lo largo de las entrevistas. Del conjunto de todas ellas se han podido extraer diferentes barreras que complican o dificultan la situación.



M028: tener un documento que te diga, ya resides trabajas, sí, porque mientras tu no tengas eso.. no va a pasar, porque se te cierran todas las puertas...porque eres una persona...en mi país decimos NN, no identificado, entonces...es como eso una persona que está por ahí deambulando de arriba pa bajo, esperando un tiempo, esperando que le salga la oportunidad de que te contraten sin papeles, y pues la verdad eso es muy poco, o sea es la verdad, es duro.

La primera barrera identificada es la falta de conocimiento generalizado en cuanto a los trámites burocráticos. Todo esto incluye tanto documentación a presentar (que en algunas ocasiones, queda en país de origen o se pierde por el camino), plazos de presentación, instituciones a las que deben acudir:



M014: nada más llegar, claro, si no conoces a nadie, no, pues es más difícil para empezar, para saber dónde tienes que ir, cómo conseguir el NIE, la tarjeta médico, mm, claro no sabes ni siquiera donde ir para informarte, estas un poco desubicado...[...] M014: nadie ha sido un gran apoyo al principio. Tuve que, pues yo conseguí ser más fuerte, y buscar la información sobre lo que necesito. (silencio), no sé.

M018: sí, en Marruecos no trabaja bien, trabaja el día termina completa, día completa y coger 20 euros. El coger muy muy bien 20 euros. Ahora no. Ahora un poco, no trabaja muy muy bien pero no tiene papeles, pero mejor que en Marruecos.

M019: bueno si alguna persona, que, por ejemplo está nuevo aquí no sabe nada, nada ni de cultura, ni de idioma ni nada, eso sí se encuentra alguna persona así para explicar un poquito para enseñar así un poquito, y me parece que es necesario, si es necesario, no, eso es más importante para nosotras de fuera, es muy importante

La segunda barrera conecta directamente con este desconocimiento: la violencia simbólica de parte de las instituciones. Mientras que algunas mujeres reflexionan y expresan en el discurso, la dureza del tratamiento que reciben por parte del personal institucional, otras no dan cuenta de ello. Se deduce que hay una normalización en los discursos de odio que reciben y que provoca una ausencia de respuesta por parte de las mujeres migrantes ante estos hechos.



M002: bueno yo lo que diría que, que eso que faciliten más los trámites para la regularización de, de las mujeres migrantes, para que podamos salir adelante todas, y que no se nos ponga tanta traba en cuestiones de papeleos, y que nos ayuden más en ese sentido. Así como ellos quie-

ren personas con papeles aquí que colaboren también a eso, a no poner tantas trabas y que se le dé la importancia que se merece a todas los migrantes, sea del país que sea. En vez de poner trabas, que les ayude.

M003: ajá. Total, en extranjería fui, y me trataron súper mal, en la seguridad social, varias veces, han sido en tres ocasiones he ido a la seguridad social, en diferentes sitios, no el mismo ni la misma persona, son diferentes, y también me han tratado muy mal, y dan información que es desinformación. Solo, inclusive una dirección, [lll] y me trato mal, el de [lll] solo para trasladarme a otro y yo sin conocer la ciudad, eh, y me decía una de la seguridad social que, porque vienen aquí por turismo, vienen de paseo, y porque no tienen los documentos y yo digo señora ¿usted no sabe que es arraigo? O sea, una persona en la seguridad social no tiene ni idea, de que es extranjería ¿sí? Están totalmente desinformados.

M005: es que creo que las personas que trabajan en instituciones tienen que tener más formación, más humanidad, hay que hacerle [...]

No obstante, también ha destacado en las entrevistas la valoración positiva acerca de lo que se ha llamado Estado del Bienestar (aunque no en su totalidad). Si bien es cierto, que existe una tendencia a comparar los servicios públicos prestados en el país de acogida con los que han dejado atrás en país de origen, que por lo general reportan un peor estado



E: y te ha sorprendido que aquí, si te tienen que operar, pues no tienes que pagar, ¿no? T24: sí. Y también cuando alguien está en accidente, accidente, también cuando llama policía viene policía. Bueno cinco minutos, a los diez minutos, no, en Marruecos hasta media hora, hasta se rie la gente, sí.

M023: eso, jaja, yo veo muchas personas que se quejan, pero no saben el bien que tienes el genial país que tienen, verdad.

M017: porque aquí hay derechos, sí, en nuestro país, (chasquea lengua), para vivir es muy difícil, sabes, trabajas mucho, pero cobras menos

Se ha seleccionado la herramienta del Estado del Bienestar como medidor de calidad de vida percibida por las mujeres migrantes. Lo que ha destacado en el discurso acerca de estas infraestructuras de carácter públicas, es la valoración que realizan por medio de sus hijos e hijas. En relación con la educación, la sanidad y la seguridad, las mujeres migrantes han reportado el buen funcionamiento de estos relacionándolo directamente con la experiencia que están sintiendo a partir de sus hijos e hijas. De esta manera, mencionan aspectos como la calidez del sistema educativo en cuanto a profesorado, así como los recursos disponibles y al alcance de todos y todas.



M003: bueno, dramática, enriquecedora, tiene de todo un poco [en relación a la experiencia], porque he pasado cosas muy malas, y he aprendido de ellas y también he recibido cosas buenas, y más la educación de mi hija, que ella se siente feliz acá.

M013: [...] porque cada vez que salía [en país de origen], yo sabía que algo pasaba, un susto o que, y entonces eso no es vivir, yo pienso que uno tiene que tener este, calidad de vida

Otro aspecto que valoran positivamente las mujeres migrantes es la sensación de seguridad que encuentran en España, en comparación con país de origen, y que relacionan con calidad de vida.



M028: [...] pero lo que más me tranquilizó fue la seguridad [...] eh, no sentir miedo, eso no se puede describir, eso es tranquilidad, paz, o sea ahí es cuando tú dices esto es lo que yo quiero para mí, para mi hija, pues para toda mi familia. Pero, el sentirse tranquila y ya

Los resultados obtenidos en las 45 entrevistas se han apoyado con el desarrollo de dos grupos de discusión. Si bien es cierto que aunque la muestra seleccionada y el diseño de los grupos no ha sido representativa de la muestra total, algunos de los resultados obtenidos se han percibido también en los grupos de discusión.

¿De dónde vengo?	¿A dónde voy?	¿Qué necesito?
<i>Elementos que hacen referencia a la vida en país de origen, y "motivaciones" para migrar</i>	<i>Elementos que hacen referencia a expectativas, sueños, en país de acogida (Dificultades también)</i>	<i>Apoyos (sociales, personales, institucionales)</i>
Dificultades socioeconómicas y políticas.	Regularización administrativa	Tiempo
Migración económica.	Proyección en hijos e hijas	Autoestima y empoderamiento
Vida en pareja/ reagrupación familiar	Desarrollo personal pleno (autoestima, autoconfianza)	Accesibilidad burocrática
Sentimientos encontrados al dejar el país.	Aprendizaje (idioma, formación profesional)	Religión
	Calidad de vida	Apoyos sociales y personales
		Apoyo de las entidades
Carácter resiliente y luchador de la mujer en sus países de origen, con un contexto sociopolítico complejo		
IDENTIDAD SOCIOCULTURAL	PROYECTO DE VIDA	PROCESO MIGRATORIO

Fuente: elaboración propia

Posterior a la realización de las entrevistas y los grupos de discusión y del primer análisis de estos, se ha desarrollado un panel Delphi con las profesionales de las entidades para verificar las hipótesis extraídas. Estas se han agrupado siguiendo la misma estructura que la expuesta anteriormente en el análisis de las entrevistas. De esta manera, éstas fueron las afirmaciones planteadas a las seis entidades participantes:

IS: Identidad Sociocultural

1. Existe una diferencia de percepción del feminismo (como movimiento sociopolítico) dependiendo del origen y edad de las mujeres.
2. El aprendizaje de categorías relacionadas con el feminismo (igualdad, sororidad, empoderamiento, etc.) está directamente relacionado con historias de vida del núcleo familiar (madres, tías, abuelas) de la mujer migrante.
3. nfluye en la manera de desarrollar las preguntas respectivas, así como la recepción de las respuestas.
4. Existe una percepción negativa en cuanto a la relación de apoyo -sororidad- entre las mujeres.
5. Existe una tendencia a proyectar una visión occidentalizada del feminismo sobre la mujer migrante.
6. La mujer migrante asume la responsabilidad emocional de sacar adelante a la familia, tanto en país de origen como en país de acogida.
7. Existe una tendencia a proyectar inseguridades y expectativas sobre los hijos e hijas de la mujer migrante.
8. Las dificultades en la conciliación laboral se intensifican en la mujer migrante.
9. Los espacios destinados al empoderamiento de la mujer migrante suponen una ayuda en la organización del tiempo (diferente a la que tenían en país de acogida)
10. El proceso migratorio supone un punto de inflexión en la construcción social de la mujer.

PM: Proceso Migratorio

1. Las mujeres migrantes valoran positivamente el sistema sanitario, educativo y de seguridad. Y lo identifican como calidad de vida.
2. La mujer migrante soporta una triple discriminación.
3. Existe una tendencia a generar lazos afectivos o apoyos entre compañeras de trabajo y madres y padres del colegio.
4. A pesar de los elementos positivos que puedan aportar las actividades grupales con las mujeres, no se fomenta la relación fuera de la entidad.
5. Existe una tendencia a mantener lazos "afectivos" con las "usuarias" de los programas.
6. Los grupos de mujeres son vistos como espacios para salir de la rutina y de la monotonía del hogar.
7. Identifican los grupos de mujeres como enriquecimiento cultural
8. Los grupos de mujeres a veces esconden una tendencia a la hipocresía: "siempre hay alguien que estará peor que yo".
9. Existe una dificultad y una desinformación a la hora de gestionar trámites burocráticos.
10. Existe una tendencia a percibir situaciones discriminatorias en terceras personas, pero no en ellas mismas.
11. El racismo sutil, aunque más difícil de encontrar, es más nocivo para ellas, puesto que llevan a una normalización de las situaciones discriminatorias
12. El aprendizaje de concepciones relacionadas con el feminismo está directamente relacionado con las actividades de los grupos de mujeres.

PV: Proyecto de Vida

1. Cuando llegan a país de acogida se encuentran con una realidad diferente a la que le habían contado previamente (romantización y choque cultural)
2. Estando en país de acogida, reportan información romantizada a la familia del país de origen.
3. Cuando llegan al país de acogida se encuentran con una barrera burocrática para homologar los estudios que tienen.
4. Las mujeres migrantes detectan una ausencia de relación entre los estudios y las ofertas laborales en país de acogida.
5. La ausencia de correlación, sumada a su situación administrativa irregular, provoca la entrada de las mujeres migrantes en la economía sumergida.
6. Las mujeres migrantes tienen como expectativa laboral crear un negocio propio (autoempleo).
7. Las mujeres migrantes identifican la regularización de su situación administrativa con calidad de vida.
8. La mujer migrante tiene un perfil resiliente que en ocasiones colisiona con las barreras institucionales y sociales del país de acogida.

Hipótesis	Media	Desviación típica
IS1	4,17	0,753
IS2	3,50	0,837
IS3	3,50	0,837
IS4	3,00	0,894
IS5	4,00	1,265
IS6	4,67	0,816
IS7	3,83	0,983
IS8	4,67	0,816
IS9	3,33	0,816
IS10	4,67	0,516

Fuente: elaboración propia

Hipótesis	Media	Desviación típica
PV1	4,67	0,516
PV2	4,17	0,753
PV3	4,50	0,548
PV4	3,83	1,169
PV5	4,50	0,837
PV6	2,67	0,816
PM021	4,67	0,816
PV8	4,33	1,033

Fuente: elaboración propia

Hipótesis	Media	Desviación típica
PM1	4,67	0,516
PM2	4,83	0,408
PM3	3,67	1,211
PM4	2,83	0,983
PM5	2,83	0,753
PM6	4,17	0,753
PM7	4,33	0,516
PM8	1,83	0,753
PM9	4,33	0,816
PM10	3,83	1,329
PM11	4,50	0,548
PM12	3,83	0,753

Fuente: elaboración propia

De las 30 hipótesis planteadas en el panel Delphi, en general, el resultado ha sido favorable (valores 4 y 5). Por tanto, se desprende una valoración consensuada en cuanto a las necesidades detectadas por las mujeres migrantes, que son compartidas en las diferentes entidades. Solamente tres de ellas han resalta-do con un valor por debajo de tres: (PV6), (PS4), (PS8).

5. CONCLUSIONES

Todas las mujeres entrevistadas y que han formado parte de los grupos de discusión, salen de su país de origen sea cual sea el motivo, deliberadamente o no, con el objetivo de poder encontrar una calidad de vida óptima que les permita continuar su proyecto de vida y alcanzar sus sueños. Cuando llegan a España, se han encontrado con una serie de dificultades que se han visto aumentadas por la triple vulneración a la que están expuestas. Construir la historia de las mujeres migrantes a partir de sus discursos ha permitido agrupar las necesidades en aquellas que son detectadas por las mujeres informantes, es decir, que han sido verbalizadas, y las subyacentes que se extraen del conjunto de discursos analizados. De esta manera, podemos concluir que:

VALORAN DE MANERA NEGATIVA

- Falta de información a la llegada al país de origen. Cuando las mujeres informantes llegan a España se encuentran con una serie de documentación a presentar, instituciones a las que acudir y personal administrativo con el que tratar. La mayoría de las mujeres desconocen cuál es el proceso completo, se sienten desorientadas.
- Tiempo: el tiempo de espera para la regularización de la situación administrativa y de la homologación de los títulos académicos (en este caso, han sido los más reportados) se hacen largos para las mujeres informantes a las que se les comienzan a terminar los ahorros.
- Falta de apoyo por parte de las instituciones públicas: las mujeres informantes reportan experiencias negativas así como falta de apoyo por parte de las instituciones públicas, vinculado directamente con la falta de información y con el tiempo de espera.

- Discriminación: tanto física como verbal. Algunas acciones discriminatorias son más fácilmente reconocibles por las mujeres (como por ejemplo los discursos de odio o las miradas incriminatorias) que así lo expresan, y sin embargo existen otras acciones discriminatorias que se están llevando a cabo y de las que no todas pueden dar cuenta, provocando la invisibilización y normalización de estas conductas, que lejos de provocar la integración, están situadas en la asimilación o marginación.
- Dificultad para encontrar un empleo. La situación administrativa irregular, la falta de formación, desconocimiento del idioma, falta de red de apoyo para la conciliación laboral más la triple discriminación, dificultan el acceso de las mujeres. Para las que han logrado acceder a un empleo: feminizado (cuidados), diferente a sus estudios en país de origen e inclusive con nivel de cualificación inferior, pagado en B (falta de reconocimiento posterior), y precario.

VALORAN DE MANERA POSITIVA

- Derechos sociales y de la mujer. Existe una tendencia a comparar las situaciones entre un país y otro, en este caso entre país de origen y país de acogida. Para todas las mujeres, este cambio ha sido positivo, pues el mínimo cambio en el estilo de vida, ha tenido un impacto positivo en ellas y en sus familias.
- Empoderamiento a partir de la migración. El hecho de haber salido del país de origen las ha legitimado en competencias para hacer frente a las diferentes situaciones de crisis que atraviesan.
- Grupos de apoyo y círculos de mujeres. Son valorados de forma positiva por las mujeres informantes que reconocen en ellos un espacio de seguridad y sororidad. Además en una de las entidades participantes que carecía de estos aspectos, se ha creado a raíz de los grupos de discusión

- Calidad de vida. Relacionado con los derechos sociales y de la mujer, las mujeres informantes reconocen estar formando parte de un estado de bienestar donde valoran los recursos públicos.

Las profesionales inmersas en el día a día de los proyectos en muchas ocasiones ponen el foco en las necesidades y carencias que observan de las mujeres informantes y su contexto, dificultando avanzar hacia una mirada proyectiva que permita poner el acento en las competencias y habilidad que ya tienen, saliendo de una mirada carencial que en ocasiones, aunque no seamos conscientes, reproduce la victimización. Si se quiere avanzar hacia un empoderamiento real algunas de las barreras que se han de eliminar son las siguientes:

- Conciliación laboral: mayor dificultad en las mujeres informantes para la conciliación laboral, que en ocasiones se suma a las actividades formativas que proponen las entidades.
- Feminización de las actividades profesionales que se propone desde las entidades.
- Responsabilidad emocional, donde la mujer no es el centro de su proyecto de vida sino que es su familia.
- Dificultad para la desvinculación de las mujeres para con la entidad.
- Grupos de apoyo que no continúan en el tiempo y que pierden sentido cuando salen de la entidad.

Se está hablando por tanto de apoyar y acompañar a las mujeres informantes durante el diseño de su proyecto de vida, como se venía haciendo hasta ahora, pero desde la libertad y la capacidad de gestión con la que cuentan las propias mujeres, es decir, sin imposiciones y dejando de lado la mirada etnocéntrica y colonial, colocándose, como no puede ser de otra manera, las "gafas violetas".

Financiado por:



SECRETARÍA DE ESTADO
DE MIGRACIONES

DIRECCIÓN GENERAL DE INCLUSIÓN
Y ATENCIÓN HUMANITARIA



COORDINADORA ESTATAL DE PLATAFORMAS SOCIALES SALESIANAS

C/ Joaquín Turina, 39 · 28044 Madrid

91 361 00 50

info@psocialesalesianas.org

www.psocialesalesianas.org